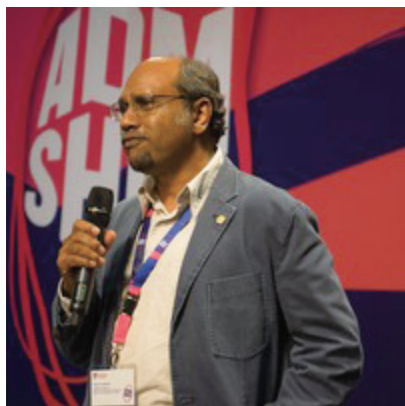
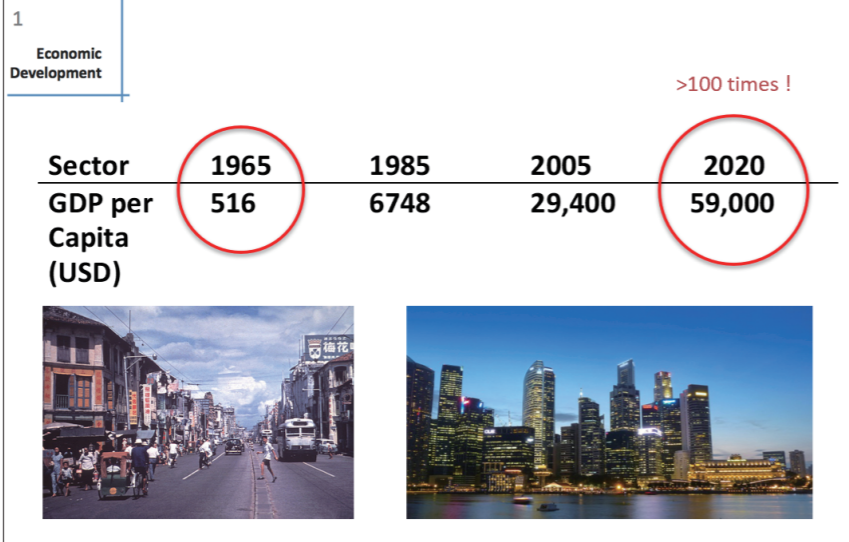


南洋理工大學 Peer M Sathikh アート・デザイン・メディア学部 副学部長(アカデミック) / 准教授



Nanyang Technological University, Singapore

Associate Chair (Academic), School of Art, Design and Media/
Associate Professor Peer M Sathikh



シンガポールの歩みとデザイン

シンガポールはマレーシア半島の先端に位置し、主に、中国人、マレー人、インド人、その他の民族、4つのグループから成る、人口579万人の小さな都市です。

1965年、初代首相のリー・クアンユー氏は「トップの指導力と現場の結束力が必要だ。トップリーダー、優れた経営者、規律ある市民意識の高い大衆というピラミッド型の構造は、私たちの教育によってのみ生み出される」と述べ、1966年には、「…一体感を実感できる共同体を生み出す…共同体の存続を確実にするためには、集団浅慮(グループシンク)の直感的な反応を構築しなければならない…これを実現するには、重点の再編成と価値観の刷新が必要だ」と述べています。1965年の独立以来、シンガポールの成長にとって重要な4つの要素は、経済、産業、社会、教育の発展です。これにより、国の経済は、1965年には516米ドルだった一人当たりのGDPが、2020年には59,000米ドルまで成長を遂げました。

デザインニーズやデザイン教育も国の成長と共に進化しています。現在、デザインとデザイン教育の役割は、その4つの分野(経済、産業、社会、教育)の発展を維持することです。デザイン教育を行っているシンガポールの非大学から大学では、様々なデザインプログラムが実施されており、その学習成果が期待されています。

History of Singapore and its Design

Singapore is a small city at the tip of the Malaysia peninsula, with a population of 5.79 million consisting of the four main ethnic groups: Chinese, Malays, Indians, and others.

Our first prime minister, Mr Lee Kuan Yew, said in 1965, "We must have qualities of leadership at the top and qualities of cohesion on the ground. This pyramidal structure of top leaders, good executives, well-disciplined civic-conscious broad mass can only be produced by our education", and in 1966, "...produce a community that feels together...The reflexes of group thinking must be built to ensure the survival of the community...this means a reorientation of emphasis and a reshuffling of values". Since then, the four key factors that are important to Singapore growth since its independence in 1965 are economic, industrial, social, and education development. This led to the country economic growth from 516 GDP per capita (USD) in 1965 to 59,000 per capita (USD) in 2020.

The design needs and design education also evolve with the country's growth. Currently, the role of design and design education is to sustain its four areas of development. There are various expected learning outcomes of the various design programmes from the non-university to the university programmes with design education in Singapore.



都市国家の デザイン教育

Design Education for a City State

デザインのスペシャリスト育成のために

南洋理工大學(NTU)のアート・デザイン・メディア学部は2005年に設立されました。学部および大学院のプログラムは、2015年にカリキュラムの見直しが行われました。2016年以降の新しいプログラムは、「学際的な」教育の原則を包含し、卒業後「ポストスタジオ」時代のアーティスト、デザイナー、コンテンツクリエイターとして活躍できるよう、学生は関連する科目、スキル、分野間を流動的に移動できます。同時に、優れたスペシャリストを求める雇用側、そしてスペシャリストを目指す学生側双方の根強い需要を満たすため、特定分野を専門的に学習することも可能です。

アート・デザイン・メディア学部には、デザインアートの美術学士号取得課程と、メディアアートの美術学士号取得課程の2つのプログラムがあります。

デザインアートの美術学士号課程は、インタラクション、プロダクトデザインおよびビジュアルコミュニケーションの3つの進路を、デザイン分野のひとつの統合プログラムに組み込んでいます。この統合プログラムは、デザイン美術史と美術史を核とし、デザインアート基礎としています。

To Develop Specialists in Design

The Nanyang Technological University (NTU), School of Art, Design and Media was founded in 2005. The undergraduate and postgraduate programmes have undergone a curriculum review in 2015. The new programme offered from 2016 onwards embraces the principle of 'transdisciplinary' education, allowing students to fluidly move between related subjects, skills and fields so they can become artists, designers and content creators for the 'post-studio' era. Concurrently, students still can specialise, as there is still a demand (from both students and employers) for exceptional specialists.

There are two programmes offered—the Bachelor of Fine Arts in Design Art and Bachelor of Fine Arts in Media Art.

The Bachelor of Fine Arts in Design Art combines three pathways in Interaction, Product Design and Visual Communication into an integrated programme in Design with Design Art History and Art History as the cores and Design Art as the foundation.

メディアアートの美術学士号課程は、デジタルアニメーション、ゲーム、デジタル映画制作、写真・デジタルイメージングの4つの進路を、メディア分野のひとつの統合プログラムに組み込んでいます。この統合プログラムは、メディア美術史と美術史を核とし、メディアアートを基礎としています。

美術学士号課程には、学生の学習増補を目的とした必修の10週間インターンシップ、およびインターディシプリナリー・セミナー・モジュールが含まれます。このインターディシプリナリー・セミナー・モジュールは、科目の中心となるもので、当該分野や学界の一線で活躍するアーティストやデザイナーを招いて講演を開催し、彼らの知識や考え方、見識を学ぶ機会も取り入れています。また学生は、NTUが誇る伝統である、インバウンドとアウトバウンド双方向の学生交流プログラムへの参加も奨励されています。

The Bachelor of Fine Arts in Media Art combines four pathways in Digital Animation, Game, Digital Filmmaking, and Photography & Digital Imaging into an integrated programme in Media with Media Art History and Art History as the cores and Media Art as the foundation.

The Bachelor of Fine Arts includes a compulsory 10-week internship stint to augment the students' training, the Interdisciplinary Seminar Module, a core module that involves inviting practicing artists and designers from the industry and academia to give talks and share their knowledge, views and insights. Students are also encouraged to go for student exchange programs, a strong tradition in NTU for both in-bound and out-bound exchanges.

修士課程と博士課程では、進学予定の学生からのプロポーザルに基づいたプログラムを提供しています。プロポーザルは、プロジェクトベースのものでも、歴史的、美学的、産業的、グローバル、社会文化的な文脈に基づいた理論的枠組みのものでもどちらでも可能です。プログラムを通じて、学生が強固な理論的基盤を構築し、意義深い芸術および社会コミュニケーションとして、特定の研究テーマをさらに学術的に探求できるよう指導します。

アート・デザイン・メディア学部は、デザインとメディアアートのスタジオベースの教育のニーズとダイナミクスを満たすよう設計された、コラボレーション型のオンラインソフトウェア環境であるオープンソーススタジオ(OSS)というプラットフォームを介して、「技術に支援された教育(Technology Enhanced Learning: TEL)」を確立しました。

The Master's and Doctoral Programmes is offered based on the proposal from prospective students. Proposal can be a project-based or a theoretical framework based in historical, aesthetic, industrial, global, and sociocultural contexts so that students can build a solid theoretical foundation leading to further scholarly explorations of specific research topics both as significant art and as social communication.

The School of Art, Design and Media established its Technology Enhanced Learning through a platform called Open Source Studio (OSS) which is a collaborative, online software environment designed to meet the needs and dynamics of studio-based teaching in design and media art.

Graduate education at ADM

Our M.A. and Ph.D. programs situate our research in historical, aesthetic, industrial, global, and sociocultural contexts so that students can build a solid theoretical foundation leading to further scholarly explorations of specific research topics both as significant art and as social communication.

For more information on admission, visit: www.adm.ntu.edu.sg

Well-known lecturers:
• Digital Narratives and AR
• Culture and Heritage
• Industry and Communities
• International Studies in Design and Media
• Postmodern Culture
• Light and Sound
• Design History

© Peer M Sathikh | ADM | NTU | Singapore